

## FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

#### DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

# APLICACIÓN DE LAS INNOVACIONES EDUCATIVAS DEL MODELO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE DE LA AMAZONÍA EN EL CECIB RUMIPAMBA

#### ANTISUYU, RUMIPAMBA YACHANA WASIPI, ISHKAY SHIMIPI YACHAYKUNAKA MUSHUK YUYAYKUNATA TUPASHPA LLANKANYMANTA

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

AUTOR : Iván Remigio Shiguango Cerda

DIRECTOR : Msc. Felipe Hidalgo Cadena

CUENCA-ECUADOR 2013



## PARTE I

## **EN LENGUA KICHWA**



#### **KARAY**

Kay Chushku katik watakunata yachaypi ruraypi allitak ñakarishpa paktachishkamanta ñuka warmita chashnallatak wawakunatapash yachayta paktachishpa yanapashkamanta achkatami karani.

Kay runa kawsay llaktapi, sumak alli yachak tukushpa kawsankapak alli ñantatak kushkamantak, ñuka yayakunatapash ashkata kushiwan karyta kuni.



#### YUPAYCHANI

Hatun Yachana wasimanta tukuy pushak yachachikunata, paykuna ñuka yachaypi sumak yachaykunata kushpa, karashpa kay yachayta paktachichishkamanta ashkata yupaychani nini.

Shinallatak facultad de Filosofía, Letras y ciencias de la Educación nishka, chashna Ishkay shimi Yachay pakta killka Yachayta Pushak apukunatak ashkata yanapashkamanta, paktachishkamanta yupaychani nini.



#### TANTACHIISHKA YUYAY

Yachana wasikunapi mushuk sami yachana mutsurikunaka asthawan sumak yachanami tukukun, chaymanta kunanpunchakunapika wawakunapak yachayta alliyachinkapaka, tukuy yachachikunaka paypa shunkupi, Yuyaypi, surkuypipash, chashna ruraypipash asthawan allí rurashpa tukuy sami mutsurikunawan yachachina tukunkuna, chaykunatami kay kamupi achikata surkushkani kay rumipamba yachana wasipak llankaykuna ima shina ruraykunapipash hapishka katichinkapak, chaypaka kawsaypi sami tiyak mutsurikunatak yachana uraykunapi hapishpa; kikin kawsaymanta, llakta kawsaymanta, kullki kawsaymanta, kamachik kawsaymantapashmi tiyankuna, tukuy kaykunami shamuk yachakuk wawakuna alli amawtak shina yallinkapak kawsayman yallichishpa tukuy runakunatak kawsaypak shitachun nishpa.

Chashnallatak tukuy kay mushuk tupashka yuyaykuna, mutsurikuna mamallaktamanta yallichimushka yuyay yachaykunawan chashna runa rimarishka kawsaykunawan sumak chimpapurashpa yachachun tukuy yachakuk wawakunapi allí katichishka, yachachishka mamallaktapi tukuchunrayku kay sami mushuk mutsurikunawan yachaypi yallichisha yachana kamutak killkashkani.

YUYASHKA SHIMIKUNA: chintapurashka, Winanakuy, Kawsaypura, Rurayrikushka, Pakllayay, Kikinkushka



### **RIKUCHIK**

YACHAYKUNA PANKAY	UPA
karay	03
Yupaychani	04
Tantachishka yuyay	05
Rikuchik	06
killkak Chashkichik	07
Chashkichik	08
Kallari	09
Yachana wasimanta	
Yachana wasi kashkamanta	10
Yachana wasi wiñashkamanta	11
Yachaypak ayllullakta tantanakuymanta	13
Ayllullaktapak yachan wasirumipamba	14
Yachay wasipak llankak apukuna	15
Ecuador mamallaktapi ishkay shimi yachay wiñay	16
SEIB alli llankaymanta	17
CEIBB. Rumipamba wasipi ishkay shimi yachaymanrta	18
Ishkay shimipi ruray yachakunapi ima ruraykunapash tiyashkamanta	19
Ishaky shimipi Yachachikkunamanta	19
Yachaypak tupashkakuna, Rumipamba Yachana wasipakrayku	20
Rumipamba Yachana wasi	21
MUSHUK YACHAYKUNAMANTA	
Killapi suktachishkapi killkachishka	21

TONS VITA. CRUETTE POSSEDIO

Ñuka, IVAN REMIGIO SHIGUANGO CERDA, Antisuyu, Rumipamba Yachana wasimanta, ishkay shimipi yachaykunaka sami mushuk yuyaykunawan tupashpami yachachikunkuna "Aplicación de las innovaciones Educativas del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en CECIB "Rumipamba" de la provincia de Sucumbíos", Chasnamantami ñuka kikin kayta Chaskini, kaypi tukuy killkashka yuyaykuna, ruraykuna, tupashka killkakunaka ñuka kikin kawsayay killkakunami kan.

Cuenca, diciembre del 2013

Iván Remigio Shiguango Cerda 2100076039

PONS VITA CITULTIN PROSENT

Yo, IVAN REMIGIO SHIGUANGO CERDA, Antisuyu, Rumipamba Yachana wasimanta, ishkay shimipi yachaykunaka sami mushuk yuyaykunawan tupashpami yachachikunkuna, Kay Hatun Yacha wasi Cuenca kamachi Art. 5 literal c) Mashna killkashka shimi killkaykuna rimashka shina killkashkakunata sakini, ñuka pakta yachay killkata Hapinkapak, Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. Chay kipaka ñuka killkasha sakishka yuyaykunaka Hatun Yachana Wasi Cuenca hapikpipash ñuka shunkupika mana llaki tiyankachun.

Cuenca, diciembre del 2013

Iván Remigio Shiguango Cerda

2100076039



#### **KALLARI**

Sami yachachikkunapika mushuk alli yuyaykuna tupashkakunaka ashka ashtawan alli yuyayta, rimayta, killkaykunatami llukshichin, shinapash tukuy kay mushuk yuyaykunaka ashkatami yachaykunapi mutsurin chaypi alli pakta paktalla kallari yachaykunawan mushuk yachaykunawan chapurishpa sumak yachayta shayachishpa yachayta wiñachishkamanta. Wakinpika Kay mushuk yachaykunaka ashtawan yachayta sinchiyachinmi yuyaymi tukun pishilla yachay wawakuna uktalla yachayman yallishpa yallinkapak, wakin yachachikunaka kay mushuk yuyaykunata hapishpaka allí vachavta yachachishpa llankanchik, shinallatak wakin yachachikkunaka mana munashpalla yachaykunata katichishkankuna.

Chashna tukushkamantami kunan punchakunapika mamallaktamanta mushuk yuyayrikuchikunata yachana wasikunapi chashkichimushka wawakunapak allí yachayparayku nishka shutiwan, kaymi kunan watakunapika yachana wasikunata ashka shuk sami allí yachaykunata yuyaykunata tupachishka, chashnallatak wakin ayllullaktakunapika yayakunapak ashtawan allimi tukushka kay sami yachanakuy wawakunapi paktachishka.

Wawakunapi; mushuk ruray, mushuk yuyay, mushuk yachayta hapishpa paypa yachay pachapi sumak yachak tukushpa katichun nishkawan, shinallatak wawakunapi kay sumak yuyaykunawan paypak kikin katina yuyaykunata, yachana yuyaykunata killkana yuyaykunatapash wiñachichun nishpa.



# SHUK CAPITULO YACHANA WASI MASHNA KASHKAMANTA

Kaypi rikushpa killkashun sucumbios markapi Ishkay shimipi yachana wasika, shuk sacha pampapi kay yachana wasika wiñarishka, chashnallatak ayllullakta wasikunapash kipami shayarirka, chaymantami ishaky shimipi yachana wasi nishkankuna.

Ishaky shimipi Yachana wasika, yachaypa hukumanta yuyarishpa rikukpika tukuy kichwa shimipi yachana wasikunaka charinmi sacha, yaku, wasi, allpa chashna ayllullakta kichwa runakunapash, tukuy kaykunami yachana wasitaka yanapan, kay yachana wasi alli yachayta, alli kawsayta, chashna shuk ruraykunatapash charichun nishpa, tukuy kaypi yuyashkakunatak paktachinkapaka Yayakuna, Ayllullakta runakuna, Rukuyayakuna, yachachikuna, OHGs. Apunchikunapashmi sami llankaykunapi makitak kushpa wiñachishlkakuna.

Kay yachana wasitaka alli charinkuna, chaymantami ishkay shimipi sumak yachana wasita charishkanchik. Chashnallatak kay Ishakay shimipi Yachana wasika kawsaykunapura sapanlla tiyak yuyaykunawan yachaynatami katichin chaykunaka kaykunami: yaku, mayu, chakra, rumi pampa, ñantak, tantanakuy wasi, hampirina wasi, sacha, urku chashnamantami shuk Yachachika kaykunamanta shuk llankay killkata rurashpa chaypi kushkapi tiyak mutsurikunawan yachapi kimichishpa yachaykunata alli yachachina.

Kashna kay kamachik killkakuna tiyashkamantami Ishakay shimipi yachana wasika tukuy sami ruray yachaykunamanta wiñashkakunata hapina kanchik, ñukanchik kikin



kawsay yachaykunata yaykuchishpa may kullkikakpi,ruraykakpi, yachaykakpipash, kay sami yachanata runakuna wawakuna kawsaypa kawsaypi riksichisha sami kawsak runakuna tiyakkunata alli kawsaypak paktachishpa yachay kawsaypi, llakta kawsaypipash sakinkapak

Mamallakta kamachik kamupika kichwarunakuna Ishakay shimipi Yachanaka asthawan chashkishkami kan, kikin ayllu llaktapi kikin shimipi yachaykunata , rimaykunata hapichun rantin kay castellano shimika kipa rimapi yallichun nishakami killkarishka.

Yachayka kichwa runakuna mashna sami kawsaymanta wiñarik yuyaykunatami mutsurin, wiñarin, tuparin chaymantaka yachaykunapi kimishpa sumak allí ishkay shimipi yachak amawta runakuna kay kawsay pachapi wiñashkakuna.

#### YACHANA WASI WIÑASHKAMANTA

Kichwa runakunaka sapan sami miraymanta wiñarishkanchik chaykunaka kaykunami; kichwas, quechwas, Canelos, tunaruna, achiruna, zaparos chashna kihu, shukrunakunapash, chaymantami kunan punchakunapika antisuyu sapan markakunapi kawsak tukushkanchik, rantin kalari runakuna Iglesia Católica Apunchik yachachikkuna; Dominicos, Jesuitas, Capuchinos, rancihu runakuna achka makashka ñakachishka runakuna kawsakunakashka, shinapash kunapunchakunapi chaykuna tupuyakpi kunanka ashka allítak kawsanchik Kunanka ayllullakta Rumipamba kawsaymanta willashpa rimashpa kilkashpa katinkapak rurakuni:

Kay Rumipamba ayllullaktaka Lago Agrio Ilaktamanta, Coca Ilaktaman shamushka ñantapimi surkurin Km 14 kushkapi allimakipuraman 20 km. 7ma línea. Rumilla Ilawtarishpa pampapika wiñarishka.

Kay 1975 watakunapi sapan Ilaktakuanamanta allpata mashkasha shamushpa kay rumipamba nishka kushkapi tantarisha kawsankapak kallarinakurka, chay kipaka kawsana allpa allichinkapak kitu mamallaktaman allichinkapak kallarinakushka, shuk



tanatanakuy tukushpa chaymi (**Asociación Rumipamba")** kunan punchakaman uyarin, kunanka Ilakta kamachipa chashkishkami kan shuk wiñarishka killkawan; Acuerdo Ministerial N°. 002020, 1992 watakumamantak.

Kay tantanakuyta kallarinkapak kallari pushak runakunaka kichwa runakunallami karka Napo, Tena, Pano, Archidona chashna kihu Llaktakunamanta shamukkuna, chashna wiñarikmi kunanka sapanlla markakunamanta runakunata hapishpa kunanka hatun ayllullakta kitilliman yallishkami llaktami kan.Kaymantami kipa watakuanapika wakin runakuna asthawan sacha hukuman yaykusha allpata, sacha aychata, yurakunata, kawsaykunata hapishpalla kawsankuna paykuna wawakunantin kawsankuna.

Kunanka kay Ayllullakta Rumipambaka ayllullaktaka, **KITILLI RUMIPAMBA** llaktaman yallishkami, tukuymanta runakuna rimakkuna purikkuna Kawsakkuna kawsashkamanta llaktatukuymantapash.

Yachana wasi "Rumipamaba" wasika Kay 1975 watapimi kay Rumipamba tantanakuy shutiyarishka, chay washaka tukuy chaypi kawsak runakuna paykuna hapishka allpapi murukunata tarpushpa kallarishka, chay washaka wawakuna killka yachana tukukpi shuk Yachana wasita wiñachinkapak kallarinakurka, chashnami kay 1985 watapika ñami wawakuna yachana wasita compañía **CEPE** yanapashwan llankachirkakakuna paykuna ayllullaktapi. Kay yachana wasipimi wata wawa kallarinkapaka 21 wawakunaka yachankapak kallarirka, kay 1988- 1989. Watakunapi

#### YACHAYPAK AYLLULLAKTA TANTANAKUYMANTA

Kay Rumipamba ayllullakta tantanakunkapaka kallari runakunaka sami ñakarishkakunami , wakinkunaka hatun mayu Curaray, Cononaco, Aguarico, napo uray may sacha nantakunapi yaykushkakuna paykuna munashka allpama paktashkakuna wasi kawsayta shayachinkapak, Chashana rurshpami kay antisuyu tawka ayllu runakunaka wiñashkakuna tiyashkakunatak kay siglo XIX watakunapika Apunchik yachachikkuna tantanakuylla tiyaychik nishpakmi runakunapura



Ilutachishkakuna chaypimi kay ayllullakta kawsaykunaka tukuy pampa kawsaykunapi wiñarishkakuna, Chashnami kay 11 pawkar killa 1947, watapi pushak shiri Severo Vargas, presidente Velasco Ibarra, ckawsakushka pachapi pay chashkishka killkawan (Ley de Comunas, la organización de los Kichwas en sus territorios.) allpakunata rakishpa hapinakurka, kipapika, (Ley de Reformas Agrarias) kilka kamachikwan rantin; huaorani, zápara, achuar, shiwiar chashna kichwa runakuna kikin runakupak kawsayta yuyarinkawan kallarinakurka.

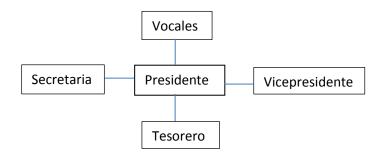
Kashna sami allí kamachikuna mamallaktapi surkurishkamantami pastaza markapi tukuy rimak runakunapak allí sumak hatun tantanakuytak rurankakuna FECIP (Federación de Centros Indígenas de Pastaza) shutiwan kay 19 y 21 kapak killa 1977.watapi kaya tantanakuyka karkami kawsaymanta, kullkimanta llankaymanta sinchiyarinkapak shuk tantanakuykuna tukunkapak.

Kay FECIP, chashna FOIN (Federación de Organizaciones Indígenas de Napo) y la Federación Shuar en 1964, watakunapi wiñashkamantami kipapika asthawan hatun tantakuy markapi wiñarirka chayka, (OPIP), Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza kay 1980 30 tantanakuykunawan chay kipaka kay 1981 watapika Primer Congreso Constitutivo de la Confederación de las Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENIAE). Shutiwan shayarirka chaymanta kipami Rumipamba ayllullakta kunan punchakunapi kushilla kawsana kitilli rumipamba shayarishkakuna paykuna hukupi ayllupuran kawsakpura.

Apuk pushakkunamanta.- kay tantanakuy ayllullaktapika shuk pushak runakunata shutichishkakuna tiyan; 1 Visipresidente, 1 Secretario, 1 Tesorero y 3 vocales. Kaykunaka shuk hatun kamachik killkaywan pushankuna, kay ayllullakta hukupika ishkay apunchik kirinakunami tiyan kaykunaka: (la católica o evangélica) chashna shuk (catequista) o un pastor, enfermeros, shamanes consejo de ancianos (sabios), tantanakuy, warmikuna, wanrakuna, takikuna chashna shukkunapash tiyan



#### Ayllullakta pushakkuna



#### Yachanakunamanta pushakkuna

Kay Rumipamba ishkay shimipi Yachana Wasika kunan punchakunapi tukuy chay kushkapi tiyak runakunawanmi sami ruraykuna tiyakta tawkalla llankaykunata ruran, Yachana wasi llankaypi, tawka ayllullakta llankaypi, ayllullakta allichina llankaypi, wasikuna allichina llankaypi, apukuna mashkana llankaypipash, chayraykumantami kunan punchakunapika Kay yachana wasitaka rimankuna;

#### AYLLULLAKTAPAK YACHANA WASI RUMIPAMBA

Shinallatak kunan watakunapi ashtawanpash shuk manya ayllullaktakunatapash Yachana wasiman kimishpami kunanka Yachayta asthawan sinchiyachishpa kichwa shimi wiñaytak Katinkuna, Chayraykumi kay yachana wasipika ima llakikunatapash mana charinakunchun.

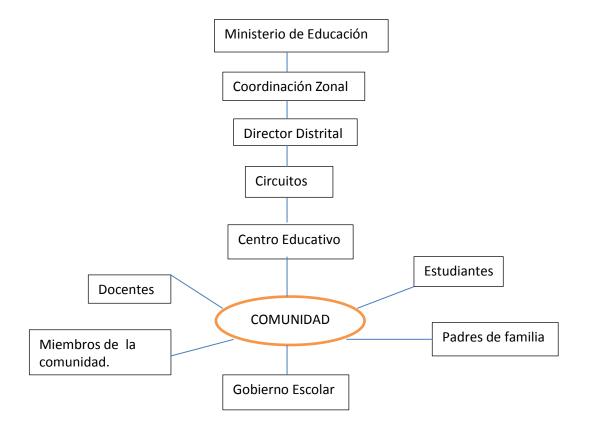
Kay Yacha wasipika shinallatak katiklla ruraykunata killkakunatami kamachikunatapash charin:

- 1. Ayllullakta Yacha wasi Rumipamba Yachayta pushak apuk Planificación
- 2. (Tukuy yanapak yachachikunapash)
- 3. Rimashkatak paktachinkapak mutsurikunata paktakta charina.
- 4. Alli Yallichik Yachachikta shutichina maytak rurankapak.



- Yachay wasipak pushakkuna kaykunami: Ayllullaktapi kawsakuna, pushakkuna, Yayakuna, Yachachikkuna, Yachakuk wawakuna, chashna yachayta allichispa pushakpash.
- 6. Yachay ruraykunata pushak; control, seguimiento y evaluación Yayakunaman, ayllullaktaman riksichinakuypash
- 7. Yachay wasipak Yachakuk wawakunanta pushak.

#### YACHAY WASIPAK YACHAKUK WAWAKUNANTA PUSHAK.





#### YACHANA WASI PATAKUNA WIÑAYMANTA

Yachana wasi Ilankaymanta. Kay Yachana Wasipika EIFC. Kallari wawakunamanta 10 pata Yachay wawakunamanmi charin chayraykumi EGB. Risinkuna chayraykumi tukuy samipi rikurayakuk runakunatak pushakunatak charin. Rantin shuklla Yachachik, ishkaymanta yalliman yachachikunaka mana shinachun chaykuna kaykunami.

- 1. Pushakkuna , Yachachikkuna hatun tantanakuy
- 2. Yachachikkuna rurayta pushakkuna,
- 3. Sapanlla patapak Yachachik tantanakuy
- 4. Yachaku wawakunamanta pushak apuk,
- **5.** Yachakuk wawkunamanta tabntanakuy
- 6. Yachakuk wawakunapak Yayakuna
- 7. Yachaymanta Tantanakuy.
- 8. (LOEI kamachik Art. 48).

Tukuy kaypi yupaykunapi killkashkakunaka mashna Ayllullakta Yacha wasi sami ruraykunapi, Ilankaykuna, yachachikkuna, Yachakukunapi allí katinatak, Ilankakunami tukunkuna ima shina mamallakta Yachay kamachikpi shamuk killkashka rimashka shina, Yachana wasipak, ayllullaktapak Yayakunapash yuyarishka yuyaykunata allitak paktachishpa Yachakukunapak kikin kawsayta paktachishpa sakinkapak shayachishkakuna.

#### ECUADOR MAMALLAKTAPI ISHKAY SHIMI YACHAY WIÑASHKAMANTA

Ecuador mamallakta Kamachikpika (Constitución de 2008) sumak pakllatami willan kay Ishkay Shimipi Yachachinakunamanta tukuy sami rimak runakunapi llaktakunapipash, Kay ishaky shimi Yachayka wichilla wawamanta ruku runa



tukunakamanmi Yachayta yallichin, chaypika achka sami yachay, kawsay yachay wiñankakunamanmi chashna karu rikuy yuyaykunataka killkapi riman.

Kay Ecuador mamallakta wiñarishka puncha watakunamantami sapanlla rimak runakuna kawsay llaktapika charirka, chaykunaka kaykunami; awa, eperara siapidara, chachi, tsa'chi, kichwa, a'i (cofán), pai (secoya), bai (siona), wao, achuar, shiwiar, sapara, andoa, shuar, kay Tukuy sami rimashpa kawsakkunka paykuna kawsaypi kikin yachayta yachashpa yachaykunawan alliyashpa katinami kanun, chashna punasuyupi tiyak valdivia, huancavilca, manta, yumbo, chashna tukuy yana, mishu runakunapash.

Kay SEIB nishka yachayka tukuy yachakuk wawakuna sapanlla kawsay pachakunapi tiyak ruraykunata yachashpa katinkapakmi, chay kipa punchakunapi paypa kawsaypi allí katichun, allí kawsachun, alli rikurayachun, allí amawtayachun nishpami ishkay shimipi ishkay shimi yachanaka yachanapi yachachinakun.

SEIB nishka yachayka runakuna ayllullaktakunapak alli riksirichun kawsaypachapi kawsachun, yachaykunapi riksirichun, llankaykunapi rimachun nishapmi kay wata punchakunapika mamallakta kamachikpi sumak alli tukushpa rikuriyamun tukuy sami runakuna kay kawsaypi tiyakuna rimankapak.

#### Allitak llankaykuna

Kay Ecuador mamallaktapika kay SEIB nishaka yachayka ñami hatun yuyaykunapi yallishka chaytak charinchik mamallaktapi kitillikunapi, markakunapi, ayllullaktakunapipash (local, regional y/o nacional). Chaymantami kunan punchakunapika tukuy yachaykunapi surkurishka.

#### CECIB. RUMIPAMBA WASIPI ISHKAY SHIMI YACHAYMANTA"

Ishkay shimipi Yachana wasi "Rumipamba", ishkay shimi rimashpa hapak apukuna wasiman kimirayakmi, chasna kashpami kichwa shimi yachaytami asthawan yachachishpa kantain, rantin castellano shimitaka rimankapak shimirayapakllami



hapankuna kay kamachik Art. 347 de la constitución de la República. 9 pata iñupi rimashka killkshkashina, chaykumantami kichwa shimi yachaypika katiklla katik yachikta rurashpa katinkuna chaykunaka kaykunami:

Riksiryana riksina – rurayrayana rurayna - mirachirayana mirachina – yapachirayana yapachina - sumakrayana sumakyana - hawarayana hawayachina - chaskirayana chaskichina.

Chashnallatak Nuevo Modelo de Gestión Educativa rimashkashina Se kikin yachay pushaktami yallichishpa pushanchik tukuy yachanakuy kushkakunamanta hapishpa chaykunaka: Lengua Materna (kichwa), étnomatemática, Cosmovisión Indígena, Ciencia-sabiduría-arte indígena, y historia y geografía de las nacionalidades y pueblos yachaykunatami rurankakuna. Yachakuk wawakunamantaka tukuy sami kawsaymanta shamukkunami shinapash asthawan runa kichwa wawa yachakukkuna yallitaka yachaypi charinckuna chaykunaka kaykunami; kichwa, mestizo, yana, Colombia wawkunapash, chashnallatak vachachikunapash sami rimakmanta yachachikkunami tiyan chaykunaka; kichwa, yana runa, mestizo runakunapash, chayraykumi kichwa shimi yachayka tukuy patapi pacha katikpi killkashpa yachachishpallami katinkuna Yachana mutsurikunaka Ministerio de Educacion wasimanta yallichimushka kamukunallatami kichwa shimiman yallichishpa yachaytaka allitak yallichinchik , kikin shimimanta yachay kamukunataka ashallami charinchik, rantin yachakuk wawakuna kichwa shipi surkushpa yanapashkawanmi kichwataka allitak yallinchik.

Churarinakunaka chashnallatak MINISTERIO DE EDUCACION Yallichimushka churanakunatak churarishpami tukuy punchalla yachana wasiman wawakuna purinkuna, Yaykunkapaka Ecuador mamallakta jayllitami takin kichwapi chashna castellano shimipipash, kay yachana wasipika wichilla wawamanta paykuna killka tukuchinkakaman yallinkuna (Bachillerato en especialidad de Informática) tukushpami llukshinkuna.



#### ISHKAY SHIMI RURAY YACHAYKUNAPI IMA RUNAKUNAPASH TIYASHKAMANTA

**Kay** "Rumipamba", Ishka shimipi yachan wasika yanapak runakunata charinmi chaykunaka; Yayakuna, Mamakuna, ayllullakta runakuan, Yachachikkuna, yachakuk wawakuna, amawtakuna, yachak runakuna, rukuyayakuan, apunchik runakuan, ayllullaktamantak sindico, Yachana wasi pushak, Yachaykunamanta pushak, tapurikkuna, chaymantaka tuku rumipamba ayllullakta.

#### **ISHKAY SHIMIPI YACHAY PAKTAYMANTA**

Yachana wasi rumipamba wasika kichwa runakuna achka chay ayllullaktapi tiyashkamantami kikin shimipi yachaykunata yachankuna, kay 1988, watamanta Dr. Rodrigo Borja, y el Ministro de Educación Arq. Alfredo Vera A., paykuna Ishkay Shimipi Yachaykunata kamachipi rurashpa yanapashkamantami ishkay shimitak yachachik kayka Decreto 203 de 9 de noviembre 1999 watamanta kikin shimipi llankashpami katinchik kay kamachk Art. 27 de la antigua Constitución de la República. Yupay 9 del Art. 347. Killkashkakuna tiyashkamanta.

#### ISHAKY SHIMIPI YACHACHIKKUNAMANTA

Ishkay shimi yachayka asthawan ayllullaktamantallatak yachachik kashkamantami tukuy kichwa sami rimashkakunataka allitak rikurayashpa kikin ayllullaktapi minishtishka yachaytak wiñachishpa charishkakuna, chayraykumi BACHILLERATO en INFORMATICA, yachaypi tukuy wanrakuna tukuchishpa katinkuna, kaytak allitak hapankapaka Yachachikkunatapash sapanlla yachak runa yachakkunatak mashkashpa yachachinkapak hapishkakuna.

Chashnapash wakin yachachikunaka shuk markakunamanta shamushpaka pacha kawsaymanta mana ushashpami, yachachinapi alli kashpallata chaymantami wakin yachachikunaka tikrashkakuna, chashna llakikunatami kay yachana wasipika charinchik wakinpika yachachik pishishkamanta yachakuk wawakunaka shuk yachan



wasiman rishkakuna, yayakunapash maykanpika allpantin rantichishpa shuk allpaman rishkakuna.

## RUMIPAMBA YACHANA WASIPAKRAYKU YACHAYPAK TUPASHKAKUNA CECIB, RUMIPAMBA YACHANA WASI

kay Rumipmaba Yachana wasika shuk yachana wasikunamanta shuk sami rikurik panpatami charin, achka yurakuna, sachakuna, yaku mayukuna, kiwakuna chawpi panpapimi wiñarishka, chayraykumi, yachanakunapika sachamanta sacha murukunawan yanapashkpai may alli yachayta yachachinkuna, hapichinkuna tukuy kaypi yachakuk wawakuna, Yachana wasipak ima sami ruraykunapipash Yachakuk wawakunami, chashna Yayakuna, Yachachikkuna, ayllullakta pukshakkunapashmi yanapankuna, chashnami kunan punchakunapika asthawanpash Mamallakta yanapak ONGs. Yanapak runakunami, paktachinakun.

#### YACHAYTA KATICHIK RECTA EDUCATIVA NISHKAMANTA

Kikinkuna kawsaymanta yuyarikpika kay yachay katichika allí yachaymi, shinapash Ecuador mamallaktamanta kawsak runakuna rukukpika wakinkunaka mana chashnachun ninkunami, kashna rimayka susurinmi paykuna kichwakuna sin shuk sapan rimak kawsak runakuna, yuyayta rurayta, llankaytak mana riksishkamanta kay watakunakaman.

Chayraykumi wakin runakunaka rimankuna kichwa runa shimika paykunapura rimankapakmi minishtirin mishukuna kawsaypaka mana tiyanchun ninkunami. Chaytami kuna punchakunapi kay antisuyu Ilaktakunapi wiñachishkanchik Ishkay shimipi yachaykunata Yachana wasikunapi killkachishpa , yachachishpa chaymantaka kay shamuk watakunapika DIREIB-A,wasita charishkanchik chayka (Dirección Regional de Educación Intercultural Bilingüe) kay wasimi ñukanchik kawsaymantaka sumak yuyashkawan wichilla wawakunamantpacha yachay hapinakuykutak killkashpa Yachayta katichik (RECTA EDUCATIVA) rurashpami



yachachirkakuna, chaymantami kunanka tukuy yachan wasikunapi kay sami ruray yachaykunata ychachishkakuna.

#### KILLATAK SUKTACHKISHKA YACHAY

Kayka pacha killa inti runakuna kawsaypi mashna shaykurisha katichinakunatami yachachin, kay sami yachayka tukuy sapan sami riman runakuna kawsaypimi tiyan.

#### **WATATAK MANA SAKIRINA**

Yachakuk wawakuna yachaypi wawakunata wata sakirina, kay Ilakikunatak yachaypi charinchin, chayraykumi rantin Kay ishkay shimipi yachana wasi hukupika, katiklla watakunata yachashpa yachaypi yallina, watapipash yallina tukushka kay runa kawsay hukumanta Ilukchishka, chaytami kuna punchakunapika yachana wasikuna alli yachay killkakuna rurashpa wata watalla yallishpa katina yachayta kay Rumipamba Yachana wasipi rurankunami, Chaytami Yachakuk wawaka watatak mana sakirishpa watawatalla yallishkakuna kawsaymanta alli yaymantapash.

#### YACHACHIK LLANKAYKUNA KAMU.

Yachana wasipika tukuy ima rurashkamanta Ilukshik killkakunatapash shuk tantachinakuy hatun kamushina rurashpami charina, chaypika kaykunatak wakaychinami; curriculares, cívicos, culturales, promociones, matriculas, personal docente, acuerdos, resoluciones, Disposiciones, Instructivos, oficios recibidos y enviados, kay katik killkakunapi katichishka shina.



# PARTE II EN LENGUA ESPAÑOLA



#### **DEDICATORIA**

A mi querida esposa y a mis adorados hijitos, juntos me dediqué este arduo y sacrificado estudio durante los 4 años, quienes desvelaron incansablemente, hasta cumplir mi meta propuesta.

A mis padres, quienes me apoyaron moralmente y me guiaron por buenos senderos ser un hombre del bien a la sociedad.



#### **AGRADECIMIENTO**

A mis distinguidos maestros de la Universidad, que me inculcaron su sabiduría y sabias enseñanzas en la formación profesional.

A mis honorables autoridades de la Institución y de la facultad de Filosofía, Letras y ciencias de la Educación del Departamento de Estudios Intercultural mi sincera gratitud imperecedera.



#### **RESUMEN**

El sistema de Educación Intercultural Bilingüe es el esfuerzo que queremos compartir todos juntos, donde vamos unidos mirando a una misma dirección: LA FORMACION INTEGRAL DE NUESTRAS NIÑAS Y JOVENES, para lograr la fase de la Gestión de Calidad y certificarnos en la excelencia educativa.

Para obtener esta transformación se requieren de una nueva pedagogía es la INNOVACIÓN EDUCATIVA, que debe ser el rasgo distintivo del cambio y mejoramiento de la estructura de todos los Centros Educativos Comunitarios, donde el docente debe tomar conciencia de la función que puede cumplir con la nueva técnica de trabajo en el proceso educativo relacionando con múltiples factores de la realidad social: la comunidad, la economía, la educación y la política nacional.

Para que el trabajo del educador se encuentre en más próximo a sus fines, en este caso los nuevos planes o programas debería basarse en las fuerzas del entorno dinámico y en los diferentes valores y necesidades de las generaciones actuales, como también las ancestrales que están inmersas en el cambio inminente en el mundo que nos rodea, son razones que debemos reconocer que la educación es producto de la sociedad en su conjunto, y al mismo tiempo, un factor que correctamente orientado a la transformación social, la paz, la convivencia democrática del desarrollo humano.

#### **PALABRAS CLAVES**

transformación, desarrollo, convivencia, estructura, democrática, valores



### ÍNDICE

CONTENIDOS	Pág.
Dedicateria	22
Dedicatoria	
Agradecimiento	
Resumen	
Índice de Contenidos	
Responsabilidad	
Derecho	
Introducción	30
CAPITULO I	
1. EL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE	
1.1. Historia del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe	. 32
1.1.2. Organización educativa	37
1.1.3. Funcionamiento del Centro Educativo	39
1.1.4. La EIB en Centro Educativo "Rumipamba"	40
1.2. EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGUE	
1.2.1 La Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador	41
1.2.2. El Propósito de la Educación Intercultural Bilingüe	42
1.2.3. Los docentes de la Educación Intercultural Bilingüe	43
1.3. LAS INNOVACIONES EDUCATIVAS E INSTRUMENTOS CURRICULARES	
1.3.1. Las innovaciones educativas y su implementación en Centro	
Educativo "Rumipamba"	44
1.3.2. La recta educativa	45
1.3.3. Ciclo Semestral	47
1.3.4. La no perdida del año	47
1.3.5. Promoción flexible	48
1.3.6 La evaluación cualitativa	49



#### Universidad de Cuenca

1.3.7 Ritmo de aprendizaje	49
1.3.8 Avance por unidades de aprendizaje	49
1.3.9. Planificación con las cuatro fases del sistema de conocimiento	50
1.3.10. Las Fichas de Evaluaciones	53
1.4. Importancia de la aplicación de las innovaciones educativas	54
2. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS	
2.1 Encuesta a Docentes	55
2.2 Encuesta a Padres de Familia	66
2.3 Encuesta a Estudiantes	76
3. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	
3.1. Conclusiones	86
3.2. Recomendaciones	87
4. Bibliografía	88
<b>5.</b> Anexos	89



Yo, IVAN REMIGIO SHIGUANGO CERDA, autor del trabajo de investigación "Aplicación de las innovaciones Educativas del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía en el CECIB Rumipamba, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, de diciembre de 2013

Iván Remigo Shiguango Cerda



Yo, IVAN REMIGIO SHIGUANGO CERDA, autor del trabajo de investigación "Aplicación de las innovaciones Educativas del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía en el CECIB "Rumipamba" de la provincia de Sucumbíos", reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 28 de diciembre de 2013.

Iván Remigio Shiguango Cerdas



#### INTRODUCCIÓN

Cualquier innovación introduce novedades que provocan cambios; esos cambios pueden ser drásticos (se deja de hacer las cosas como se hacían antes para hacerlas de otra forma) o progresivos (se hacen de forma parecida pero introduciendo alguna novedad); en cualquier caso el cambio siempre mejora lo cambiado; es decir, la innovación sirve para mejorar metodológicamente con las nuevas técnicas de trabajo educativo.

La mejora puede ser reducir el esfuerzo; reducir el coste; aumentar la rapidez en obtener resultados; aumentar la calidad, satisfacer nuevas demandas, etc. Para que estas innovaciones tengan éxito el coste de introducirlas debe ser asequible para los usuarios de dichas innovaciones.

Los cambios violentos en otros casos suelen llevar asociado un alto coste y únicamente se incorporan en situaciones límite o estratégicas; sin embargo los cambios progresivos suelen llevar asociado un bajo coste y son perfectamente asumibles.

Una nueva tecnología en las técnicas de inter aprendizaje, me motivó a desarrollar este trabajo con el fin de conocer y apoyar en el avance de técnicas de estudio así como las innovaciones educativas surtidas de nuestros ancestros culturales que existen en los diferentes convivencias sociales como los recursos formados en la situación geográfica de esta manera equiparar la trasformación socio- educativa hacia las futuras generaciones. Por tanto, la innovación es la que permite obtener la misma la misma categoría de aplicación empleando menos esfuerzo; o bien dedicación con el mismo esfuerzo pero obteniendo más puntaje. Y ahora comentando de las innovaciones educativas el Centro Educativo Comunitario Rumipamba se encuentra ubicado en una parte de excelsos recursos naturales que pueden ayudar a implementar en la formación y desarrollo de los niños y niñas de esta comunidad para que el educador refleje la adquisición de conocimientos, habilidades y capacidades de un alumno;



Actualmente, desde el punto de vista social, el éxito de un proceso formativo para el estudiante (y sus padres) es aprobar la asignatura, pero esta clase de pensamiento es no vivir en la realidad social y para incentivar al estudiante es mejor que las instituciones gubernamentales forman talleres de formación social, económica, familiar, y el convivir social con su proyecto de vida.

Esta investigación realizada es netamente Didactica, sobre el avance de innovaciones Pedagogicas en el campo educativo y la transformación que se requieren para una nueva pedagogía; Es la INNOVACIÓN EDUCATIVA, que debe ser el rasgo distintivo del cambio y mejoramiento de la estructura de todos los Centros Educativos Comunitarios del país y como estudiante de este trabajo educativo de la Universidad de Cuenca si a posteriores hiciere de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.



#### **CAPITULO I**

## 1. EL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE "RUMIPAMPA".



Como podemos observar en este gráfico, Educativos Interculturales Bilingües, de la provincia de Sucumbíos un ejemplo de uno de los Centros. Que de acuerdo a la concepción y fundamentos del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe, los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües constituyen un espacio geográfico y cósmico de la comunidad, donde se desarrollan con amplitud y libertad las actividades educativas y comunitarias, que permite el proceso de formación y mejoramiento de las condiciones del buen vivir, con la participación solidaria y activa de los actores sociales (estudiantes, padres, madres de familia, docentes, líderes, dirigentes, administradores, ancianos, sabios, religiosos, instituciones gubernamentales y OHGs



Los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües son una estrategia para desarrollar los procesos educativos de calidad de acuerdo a las realidades y necesidades de cada nacionalidad o pueblo indígena,

La comunidad es, un grupo o conjunto de individuos, seres humanos, o de animales (o de cualquier otro tipo de vida), ya sea de cualquier otra nacionalidad o pueblo



indígena que han decidido Vivir en un determinado sector o territorio, y que comparten elementos en común, tales como un idioma, costumbres, valores, tareas, visión del mundo, edad, ubicación geográfica, es el caso de la comunidad kichwa Rumipamba.

Una Comunidad es "un grupo de personas asociadas con el objeto de

llevar una vida en común, basada en una permanente ayuda mutua". El grado de vida común y de ayuda mutua varía ampliamente según la comunidad.

En una comunidad viven la mayoría elementos de la misma nacionalidad (Kichwa), sin embargo actualmente se observa un mestizaje creciente en algunas familias, cuyos hijas o hijos contraen matrimonio, la mayoría unión libre con mujeres de otras culturas, mestizas o mestizos colonos, afros, entre otros.



Idioma que más dominan en la comunidad kichwa, es kichwa sobre todo los mayores o ancianos, sin embargo no dejan de conversar en idioma español, más notorio es en los niños y jóvenes, que en la actualidad se van olvidando su lengua e identidad.



En una comunidad, se celebran fiestas tradicionales, ritos y ceremonias, sobre todo aniversarios de la comunidad, del CECIB, con la participación de algunas comunidades, autoridades de la organización kichwa, del cantón y de la provincia



#### DIRIGENTES DE LA COMUNIDAD

Tienen su propia organización comunitaria de gobierno, para establecer algunas normas estatutarias, reglamentos, programas De trabajo direccionados por una directiva electos de manera democrática.

Las comunidades tienen compromisos muy serios tanto directivos, padres, madres de familia, docentes la de fortalecer y valorar la educación intercultural bilingüe, una educación propia donde se utiliza la lengua y cultura kichwa en los procesos.

#### 1.1. Historia de la comunidad Rumipamba.

Los Indígenas Kichwas (Kichwas), denominados también nativos de Canelos Zaparos, Tunaruna, Achiruna, Kihuruna o vulgarmente llamados alamas aunque no existen vivencias, vivieron en distintos lugares de las provincias de Pastaza y Napo, posteriormente llegaron en las provincias de Orellana y Sucumbíos. Fueron los primeros indígenas de la Amazonía en ser sometidos al cristianismo por parte de la Iglesia Católica, a través de los religiosos Dominicos y Jesuitas, que permitió afianzar la colonización en sus zonas.

Particularmente, voy describir solo de una comunidad que a continuación detallo:



**Ubicación geográfica.-**La comunidad Rumipamba se encuentra ubicada en Km 14 de la vía Lago Agrio – Shushifindi-Coca margen derecha de la Parroquia El Eno a 20 km en 7ma línea.

**Origen del nombre de la comunidad.-** En un inicio la idea de todos fue organizarse en **comuna**, la cual cuyos procesos legales era algo comprometido de poca dimensión jurídica, se decidieron organizar en **Asociación**, y acordaron poner el nombre de "**Asociación Rumipamba**". La primera directa electa realizó gestiones pertinentes, que logró obtener la personería jurídica con el Acuerdo Ministerial N°. 002020, en el 1992.

La primera Directiva de la Asociación Rumipamba fueron los siguientes:

**Primeros pobladores y dirigentes.-** integran personas o ciudadanos, en su mayoría de nacionalidad Kichwa de diferentes sectores provenientes de la provincia de Napo, especialmente del Tena, Pano y Archidona.

A efectos del avance apresurado de la colonización devastadora, que arrasaba la selva y la biodiversidad, causando los escases de la casa de animales y pesca, y los productos, las cuales siendo principal alimento de subsistencia de los indígenas kichwas. En esas condiciones de carestía, algunas familias decidieron introducirse selva adentro en busca de tierra y selva virgen el buen vivir y para el futuro de sus hijos.

Actualmente en la Asociación Rumipamba, hoy como parroquia que lleva el mismo nombre, están integrados a más de los kichwas, también están otras culturas, mestizos, afros y shuar de la Amazonía, que la mayoría ya perdieron su identidad.

Centro Educativo Intercultural Bilingüe "Rumipamba". Una vez asentada la Asociación Rumipamba en el año de 1975, a la altura del km. 19 de la vía Lago Agrio – Coca, margen derecho en la séptima línea, muchos socios comenzaron a posesionarse cada uno en sus respectivas fincas realizando sus trabajos agrícolas. Pasaron muchos años, hasta que un día sintieron la necesidad de crear una escuela



donde educar a sus hijos ya que muchos de ellos ya tenían la edad suficiente para ingresar a la escuela.

La asociación Rumipamba, en el año de 1985 tuvo la oportunidad de contar con primera aula escolar; gracias a la colaboración de la compañía CEPE (Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana) de ese tiempo, bajo un convenio con las comunidades indígenas kichwas en beneficio de la educación.

En esta aula recibieron las clases los primeros alumnos que ingresaron a estudiar, se matricularon un total de 21 alumnos de primero a sexto grado respectivamente, a excepción de quinto que fue para el año lectivo 1988- 1989.

Pero en el año de 1999, gracias a la FOISE (Federación de Organizaciones Indígenas de Sucumbíos Ecuador) actualmente llamado FOKISE (Federación de Organizaciones Kichwa de Sucumbíos Ecuador), FONAKISE, el Sr. Orlando Grefa en calidad de Presidente de la Organización, conjuntamente con la organización ONISE, (Organización de Nacionalidades Indígenas Secoyas del Ecuador), después de muchos años ponen una demanda a la compañía Texaco por los daños y perjuicios causados al medio ambiente en las comunidades indígenas, durante más de 30 años de explotación petrolera.

El Centro Educativo Intercultural Bilingüe "Rumipamba", inicio sus labores educativas como escuela particular, un 4 de octubre de 1988 con un total de 21 alumnos, y en la actualidad es una Unidad Educativa que cuenta con más de 100 alumnos y 18 docentes.

Los primeros alumnos que iniciaron estudiar.- Los primeros alumnos que se matricularon y comenzaron a estudiar en Centro Educativo Intercultural Bilingüe particular sin nombre, durante el año lectivo 1988-1989, fueron los siguientes:

El primer año de labores se matricularon un total de 21 alumnos de todos los grados a excepción de quinto grado, de los cuales la mayoría de los estudiantes terminaron



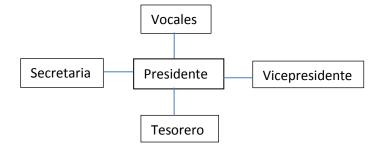
la instrucción primaria y unos pocos tuvieron que retirarse del centro educativo por falta de recursos económicos y otros salieron a estudiar en otros centros educativos.

### 1.1.2. Organización comunitaria y educativa.

Para llegar la organización comunitaria y educativa, como es el caso de comuna kichwa "Rumipamba", existen antecedentes históricos de cómo surgió la vida organizativa de nacionalidades y pueblos originarios de la Amazonía Ecuatoriana. Como toda cultura amazónica la nacionalidad kichwa han vivido dispersos en grupos familiares reducidos a lo largo de los ríos Curaray, Cononaco, Aguarico Napo y San Miguel Corrientes, Coca y Pastaza, sin mayor idea de vivir en comunitario. Sin embargo, por iniciativa de los misioneros a fines del siglo XIX comenzaron a vivir agrupados, esta concentración de familias y vida en comunidad, inicia su organización.

a. Organización Socio-Política.-En toda comunidad indígena funciona un Consejo de Gobierno Comunitario, representado por una directiva: 1 Presidente, 1 Vicepresidente, 1 Secretario, 1 Tesorero y 3 vocales. Se rigen por su propio gobierno normado bajo los Estatutos y su Reglamento. Además, en una comunidad existe, un credo o varios credos ( la católica o evangélica) un (catequista) o un pastor, enfermeros, shamanes consejo de ancianos (sabios), asociación de mujeres, de jóvenes, grupos musicales, entre otros.

Consejo de Gobierno Comunitario



b. Organización Educativa.- La organización Educativa en los Centros Educativos comunitarios Interculturales Bilingües, hace referencia la integración e interacción de los actores sociales que participan en el proceso



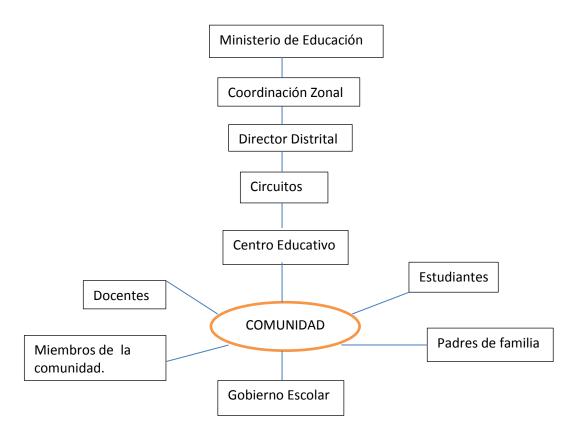
educativo de la comunidad, junto a las normas, procedimiento administrativo y sistema de control necesario para su funcionamiento y que denominamos Centro Educativo Comunitario, y (no escuela), como a la disciplina académica (denominada "organización escolar") cuyo objeto o centro de estudio es la persona (educandos), acorde a sus necesidades, intereses de cada lengua y cultura.

En una organización escolar hay que tener en cuenta algunos elementos:

- Dirección (representa una persona que tenga las aptitudes de liderazgo, el director de la Institución.
- 9. Planificación (integran los actores de la educación)
- 10. Recursos (tener recursos suficientes para lograr los objetivos).
- 11. Disponer de personal idóneo y eficiente.
- 12. Consejo Gobierno Escolar (integran actores sociales, representantes de padres, madres familia, de estudiantes, de docentes y asesor pedagógico.
- 13. Control de gestión (realizar control, seguimiento y evaluación de la planificación, rendición de cuentas).
- 14. La organización del Consejo Estudiantil.



#### Consejo de Gobierno Escolar



- 8.1.3. Funcionamiento del Centro Educativo. En todo Centro Educativo completa que funciona desde educación inicial hasta décimo año de Educación Básica, a excepción de Centros Educativos Unidocentes y Pluridocentes, están los Organismos de Instituciones Educativas que son los siguientes:
- A. Junta General de Directivos y docentes,
- B. Consejo Ejecutivo,
- C. Junta de docentes de Grado o Curso,
- D. Departamento de Consejería Estudiantil,
- E. Organizaciones Estudiantiles
- **F.** Padres de familia o representantes legales de los estudiantes,
- G. Junta Académica.
- H. (Art. 48 del Reglamento de la LOEI).

Los mismos que tienen las competencias y funciones de velar para que las actividades del centro educativo se desarrollen de acuerdo con los principios y valores de la Constitución, por el cumplimiento efectivo de los fines de la educación establecidos en las Leyes y disposiciones vigentes, por el logro de los objetivos



establecidos en el proyecto educativo del centro educativo y por la calidad de la educación.

### 8.1.4. La Educación Intercultural Bilingüe en Centro Educativo "Rumipamba"

El Centro Educativo Intercultural Bilingüe "Rumipamba", se caracteriza, por pertenecer a la jurisdicción Sistema de Educación intercultural Bilingüe, en el cual se utiliza como lengua principal de Educación la lengua, materna kichwas y el castellano como idioma de relación intercultural, en cumplimiento del numeral 9 del Artículo 347 de la constitución de la República.

Se aplica un proceso de sistema de conocimiento, las cuatro fases del conocimiento: Adquisición de conocimiento y sus procesos intelectuales, reconocimiento - conocimiento. Aplicación de conocimiento; producción –reproducción; Creación de conocimiento, creación y recreación; Valoración del conocimiento, Validación y valoración.

Se aplica la malla curricular propia, en el Nuevo Modelo de Gestión Educativa, se ha legalizado la inserción con áreas de pertinencia cultural con su respectivo número de periodos: Lengua Materna (kichwa), étnomatemática, Cosmovisión Indígena, Ciencia-sabiduría-arte indígena, y historia y geografía de las nacionalidades y pueblos.

En cuanto a estudiantes, es mixto, entre kichwas, afros y mestizos o colonos. Situación que implica que la mayoría de estudiantes no tienen dominio del idioma kichwa. Igual entre los docentes están kichwas y mestizos o colonos. Docentes no kichwas no saben la lengua materna, por lo tanto estos docentes dictan sus clases en castellano. La enseñanza de la lengua kichwa se viene dando en horas de clase establecidas según el horario como conocimiento o información de la lengua y no como una asignatura.



En cuanto a textos, o materiales impresos se utilizan los mismos textos que el Ministerio de educación año tras año está dando como gratuidad a los estudiantes, no hay textos escritos en lengua kichwa que los estudiantes utilizan en diferentes áreas de estudio.

Los uniformes que los estudiantes utilizan son lo que el Ministerio de Educación está donando anualmente. Todos los días lunes los estudiantes cantan el himno nacional en kichwa y español. Lo más importante es que la educación los estudiantes lo reciben en propia comunidad desde educación inicial, básica Superior y el Bachillerato en la especialidad de Informática.

# Los actores que intervienen en el proceso de la Educación Intercultural Bilingüe

Como actores que participan en el proceso de desarrollo de educación intercultural Bilingüe "Rumipamba", están los padres, madres de familia, miembros de la comunidad, los docentes, estudiantes, lo sabios o yachas, los ancianos, los shamanes, los religiosos o el animador comunitario, los dirigentes y líderes comunitarios, el Superior o el asesor pedagógico de la zona, que según el Nuevo Modelo de Gestión Educativa, ya no hay Supervisores, sino están los Auditores o Asesores Pedagógicos que aún no están acreditados legalmente. Hoy los actores sociales de la educación son quienes participan y toman sus propias decisiones.

### 1.2. EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

### 1.2.1. La Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe de las nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador comprende desde la estimulación temprana hasta el nivel superior. Está destinado a la implementación del Estado plurinacional e intercultural,



en el marco de un desarrollo sostenible con visión de largo plazo (Constitución de 2008).

El Ecuador ha sido, desde tiempos inmemoriales, un país multilingüe plurinacional. En él están las nacionalidades: awa, eperara siapidara, chachi, tsa'chi, kichwa, a'i (cofán), pai (secoya), bai (siona), wao, achuar, shiwiar, zapará, andoa, shuar. En razón de su existencia, cada nacionalidad tiene derecho a contar con su propia educación. Estas nacionalidades están conviviendo con los descendientes de las nacionalidades Valdivia, huanca vilca, manta, yumbo, etc., y las poblaciones negra y mestiza.

Con el SEIB se busca que se respeten los ritmos de aprendizaje de las personas, los aspectos psicosociales, la capacidad creativa y los conocimientos ancestrales, y se pretende incorporar los saberes y conocimientos de otras culturas que aporten al desarrollo armónico de la persona y del medioambiente (Sumak Kawsay).

La propuesta de Educación Intercultural Bilingüe tiene como referencia el resultado de las experiencias que se han desarrollado en el país en educación indígena en el transcurso de las últimas décadas, y junto con ello, las acciones legales desarrolladas para la ejecución de esta propuesta general de educación de la población indígena.

### 1.2.2. El Propósito de la Educación Intercultural Bilingüe.

El propósito o la intensión de la creación y funcionamiento del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe, es que todo ser humano tiene derecho a educarse en su propio idioma o lengua. Considerando que vivimos en un país Plurinacional y multilingüe y Pluricultural, en el año 1988, durante la presidencia Dr. Rodrigo Borja, y el Ministro de Educación Arq. Alfredo Vera A., mediante el decreto 203 de 9 de noviembre se crea este Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, con la finalidad o con el propósito que las nacionalidades y pueblos indígenas tengan su propia educación, aprendan en su propia lengua y reciban la educación en su propia comunidad, utilizando los materiales del medio acorde a la realidad de cada una de las



nacionalidades. Para que se fortalezca la lengua y cultura, y la vida organizativa comunitaria de los pueblos y nacionalidades, con sus propios elementos docentes de sus comunidades, autoridades propios de las nacionalidades y pueblos. Sean ellos mismos quienes tomen las decisiones sobre el destino de su propia educación, conforme como establecía el Art. 27 de la antigua Constitución de la República. Con la actual Constitución de la República se cumple según el numeral 9 del Art. 347.

### 1.2.3. Los docentes de la Educación Intercultural Bilingüe.

Lo ideal es, que los docentes sean sus propias comunidades como estable el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe, sin embargo según la realidad y requerimientos de la especialidad que se ha creado BACHILLERATO en INFORMATICA, al no tener elementos profesionales kichwas en diferentes áreas, fueron necesarios contratar a docentes no kichwas, en este caso colonos o mestizos, la cual implica que estos docentes desarrollen sus clases en lengua español, clase monolingüe, igual que en la época tradicional y no hablan el kichwa, o poco o nada les importa aprender.

No estabilidad de los docentes, toda vez, que estos docentes no se adaptan al medio, las normas que estable el Modelo. Como también el Ministerio de Educación asigna partidas solo a contratos anuales, la remuneración no cubre las expectativas de los docentes. Por la cual la mayoría de los docentes renuncian y se van en busca de otras fuentes de trabajo. Situación que implica daños y perjuicios a los estudiantes, a los padres, madres de familia por falta de docentes en algunas horas de clase. Igual las autoridades provinciales y de la zonal cuyos trámites son engorrosos y burocráticos. Es decir, pasan meses hasta que se contrate otro docente.



# 1.3. LAS INNOVACIONES EDUCATIVAS E INSTRUMENTOS CURRICULARES.

### 3.1.1 Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe por Escuela.

El centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe, se diferencia de una escuela por las siguientes características que ofrece la naturaleza como podemos visualizar el CECIB. Es el espacio geográfico y cósmico de la comunidad, donde se desarrollan, con toda libertad, las actividades educativas del proceso de formación para mejorar las condiciones de calidad de vida con la participación solidaria y activa de estudiantes, padres y madres de familia, docentes, líderes, dirigentes, administradores, ancianos, sabios, religiosos, instituciones gubernamentales y ONGs.

### Espacios físicos que ofrece un CECIB





#### 1.3.2. La Recta Educativa.

Partiendo de la heterogeneidad de la población ecuatoriana, se considera indispensable definir una alternativa educativa que responda a la realidad socio-cultural de manera que garantice una educación de calidad en la que se recupere y fortalezca el conocimiento y las prácticas sociales que las diferentes nacionalidades amazónicas han logrado mantener a través de su historia.

En consideración de que los idiomas de las nacionalidades, tienen la capacidad de expresar conocimientos que conlleva el aprendizaje integrado de las ciencias bajo los fundamentos culturales y didácticos. La Dirección Regional de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonia DIREIB-A, ha diseñado una herramienta la RECTA EDUCATIVA, como Oferta Educativa, es una de las Innovaciones Educativas que ha impactado a los maestros que laboramos en el sistema de Educación intercultural bilingüe de la Amazonía, las mismas que en forma planificada es aplicada en los centros educativos comunitarios interculturales bilingües de la amazonia.

- FORMAR AL SER HUMANO
- DESARROLLAR LOS SENTIDOS: sentimientos, emociones
- DESAROLLO DE LA LENGUA y CULTURA
- APRENDIZAJE DE CONOCIMIENTOS DE LA VIDA SOCIAL (economía, como llevarse con otros, como manejarse a nivel personal y social)
- APRENDIZAJE DE CIENCIAS (Conocimientos gnosis) Matemática, lectoescritura.

### Criterio personal

La recta educativa es la forma de cómo deberíamos de aplicar, para formar un hombre conforme vaya alimentándose de las existencias de las naturalezas sociales desde su temprana edad en sus diferentes etapas de crecimiento expresando los



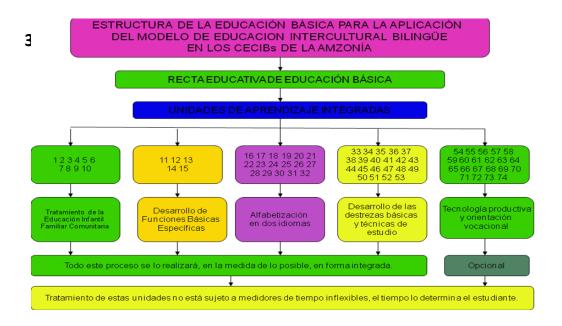
conocimientos ancestrales tanto como las occidentales en forma didáctico y cultural para conllevar a un aprendizaje integrado para que a futuras generaciones lleven el éxito en su conocimiento de la sociedad activa que conmueve las diferentes campos sociales como; la política, económico, sociales y culturales.

### OFERTA EDUCATIVA AMAZÓNICA.

La recta educativa comprende a las unidades de aprendizaje donde el niño

Desarrolla sus conocimientos habilidades y destrezas de acuerdo a sus capacidades

de aprendizaje



#### CRITERIO PERSONAL

De acuerdo al calendario escolar el CECIB Rumipaba ha aplicado la jornada pedagógica y la convivencia comunitaria por que la situación geográfica es una parte de la pedagogía del inter-aprendizaje que ayuda a solventar y complementar el trabajo didáctico para un educador comunitario respetando las formas de convivencia social de la comunidad.



#### 1.3.3. Ciclo Semestral

Para la mejor operatividad del ciclo semestral, en cada una de las nacionalidades de la región amazónica, es necesario realizarlo de acuerdo a las necesidades e intereses de los actores sociales de los CECIB.

De acuerdo a estas innovaciones el CECIB. Rumibamba lo están desarrollando sus actividades pedagógicas de acuerdo al calendario social.



### 1.3.4. La no perdida de ano.

Para eliminar la perdida de año se ha diseñado la recta educativa por Unidades integradas dosificadas didácticamente que permiten que los estudiantes vayan dominando cada una de las unidades de aprendizajes conforme su desarrollo y a las necesidades de acuerdo al ritmo de aprendizaje, independientemente del número de año de estudio establecido en el sistema educativo nacional; eliminando, de esta manera la perdida de año por limitaciones de conocimientos en algunas áreas del M.E.



#### 1.3.5. Promoción flexible.

En los procesos de dominio del conocimiento, la realidad individual de los estudiantes con diversos ritmos de aprendizaje, distinto grado de atención y retención, requieren mayor o menor libertad para desarrollar sus capacidades y potencialidades personales.

- ✓ Si los horarios de clase estuvieran elaborados en función de las necesidades e intereses de los estudiantes, posibilitando la organización del tiempo diario de estudio por unidades de acuerdo a los objetivos y alcance de los contenidos de aprendizaje, y no en función del tiempo cronológico de 45 minutos;
- ✓ Si el maestro, se convirtiera en orientador, mediador, asesor, organizador, facilitador, guía de los estudiantes;
- ✓ Si los estudiantes pudieran llevar sus guías de aprendizaje o módulos a sus purinas, y a su retorno fueran evaluados para comprobar el dominio del conocimiento;
- ✓ Si cada estudiante tuviera una ficha de seguimiento y evaluación;
- ✓ Si se diera el respeto a las capacidades del ritmo de aprendizaje de cada uno de los estudiantes;
- ✓ Estaríamos dando paso a la promoción flexible y a la educación continua o permanente

### Criterio personal.

En realidad la libertad de capacidad responsable cuando domine el conocimiento es bueno, pero estas potencialidades personales si no se compara no se evalúa como se sabe que el estudiante ha logrado el éxito ( un árbol creció torcido a cuando sea más grade no habrá forma de corregirlos)



#### 1.3.6. La evaluación cualitativa.

Los procesos de seguimiento y evaluación tendrán como objetivo conocer la situación de la educación con relación de los estudiantes, la familia, y la comunidad.

La evaluación a estudiantes será permanente. No será de tipo coercitivo ni punitivo. Tampoco se basa en la medición por notas o calificaciones, sino en la comprobación del dominio del conocimiento y de su aplicación en la vida real.

### 1.3.7. Ritmo de Aprendizaje.

El ritmo de aprendizaje de los estudiantes lo realizan a medidas como desarrollan sus capacidades de aprendizajes independientemente del número de año de estudio establecido en el sistema educativo nacional

### 1.3.8. El Avance por Unidades.

- El aprendizaje es por avance de unidades tomando en cuenta las diferencias individuales: ritmo de aprendizaje, situación geográfica, problemas familiares, culturales, psicológicos y pedagógicos.
- Unidades del 1 al 10: Unidades para desarrollar la educación infantil Familiar comunitaria (EIFC) desde la familia hasta que el niño o niña cumpla 5 años de edad. Todo este tratamiento es desescolarizado.
- Unidades del 11 al 15: Unidades orientadas al desarrollo de funciones básicas y específicas, comúnmente conocido como período de aprestamiento.
- En la unidad 16 inicia la alfabetización en dos idiomas, tomando en cuenta la lengua de la nacionalidad y el castellano como lengua de relación intercultural, en la unidad 22 se hace la transición de la L1 a la L2 y la condición es que cuando los estudiantes lleguen a la unidad 32, hayan aprendido a leer, escribir y calcular.



A partir de la unidad 33 se comienza a introducir las técnicas de estudio, con la finalidad de incursionar en el desarrollo de las guías, para ello tenemos que desarrollar las artes del lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir, para prepararles en la metodología modular, capaz de que desde la unidad 33 en adelante podamos diseñar y ofertar una educación semi-presencial y a distancia hasta llegar a la auto-educación siempre garantizando la calidad de la formación y del aprendizaje.

# 1.3.9. LA PLANIFICACIÓN CON LAS CUATRO FASES DEL DOMINIO DEL CONOCIMIENTO.

Tratamiento de estas unidades no está sujeto a medidores de tiempo inflexibles, el tiempo lo determina el estudiante.

Sistema de conocimiento

#### I. DOMINIO DEL CONOCIMIENTO

Reconocimiento.- Percepción (observación, audición, degustación, uso del tacto y del olfato), descripción y comparación.
 Conocimiento.- Reflexión, análisis y diferenciación

Operatividad del Sistema de Conocimiento



Guía No:
Unidad:
Propósitos: Saber
(Relacionado con el
dominio del
conocimiento)
Saber hacer
(Relacionado con la
aplicación del
conocimiento)
Socio-afectivo
(Relacionado con la
creatividad y
socialización

#### I. DOMINIO DEL CONOCIMIENTO

II.

- 1. **Sensoperscepción:** Plantear actividades sensopersceptivas vinculando con el tema: observar, describir, escuchar, manipular, sentir, dibujar, recortar, pegar, armar, desarmar, saborear, percibir, oler, cantar, imitar, respirar, aspirar, intuir, bailar, correr, saltar, nadar, jugar, recortar, pintar, etc.
- Problematización: Plantear preguntas y responder sobre la base de los conocimientos previos
- Contenido Científico: Facilitar el acceso al conocimiento a través de lecturas, videos, Internet, CD, otros
- 4. **Verificación:** Sobre la base de los conocimientos adquiridos, responder el cuestionario anterior de manera correcta.
- 5. **Conclusión:** Presentar un resumen a través de: redes conceptuales, esquemas conceptuales, mapas conceptuales, mentefactos, cadena de secuencias, constelación de ideas, rueda de atributos, árbol de ideas, cuadro sinóptico, espina de pescado, rueda de efectos, mesa de saberes, diagramas de Venn, diagramas de oposición simple y simétrica, flujo gramas, organigramas, resúmenes,

# II. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO

- Producción .- Uso del conocimiento previo, definición de opciones y realización de acciones
- 2. Reproducción.Análisis del conocimiento previo, definición de opciones, utilización de la imaginación, ejecución de acciones

# II. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO (En otras situaciones)

Esquemas de completación, palabra clave, mapas mudos, sopa de letras, crucigramas, talleres, resolución de problemas, manejo de materiales, rueda de impacto, cifra clave, debates, codificaciones, acertijos, laberintos, etc.



# III. CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO

- 1. **Creación.** Utilización del conocimiento previo, uso de la imaginación, el ingenio, la fantasía, los sentimientos.
- 2. Recreación.- Utilización de conocimientos previos para inventar, descubrimiento de nuevos elementos, ensayo, modificación, empleo de la imaginación, intuición, meditación.

# III. CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO

1. Pedir que elaboren maquetas, mapas, dramatizaciones, leyendas, poemas, colage, títeres, tejidos, artesanías, cuentos, canciones, leyendas, poemas, acrósticos, fábulas, novelas, ensayos, historietas, adivinanzas, trabalenguas, dibujos, decoración, diseños, rompecabezas, etc.

# IV. SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO

- Validación.- Análisis del conocimiento previo, reflexión, conclusión
- 2. Valoración.Reflexión del conocimiento previo, juicios de valor, escala de valores

### IV. SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO

Pedir que comparta con la familia, comunidad y regrese e informe en el plantel, organizar: paneles, foros, mesas redondas. debates, conferencias. ponencias. casas abiertas, ruedas de prensa, boletines de prensa, cartas, feria de ciencias, mítines, dramatizaciones, periódicos murales, pequeños museos, ferias, exposiciones, huertos escolares, viveros, presentaciones artísticas, actos culturales, etc.

Los docentes de este centro educativo están planificando con los cuatro fases del sistema de conocimiento para su aplicación en el cecib con los educandos con esta metodología de enseñanza aprendizaje ha mejorado el rendimiento escolar.



# 3.2.7 LAS FICHAS DE EVALUACIÓN ACTIVIDADES FUNCIONES ESPECÍFICAS.

FICHA	DE SEGUIMIENTO Y EVAL	JAC	ION																											
				9	SOCI	ΟΑ	FEC	ΓΙνς	)						COG	ONi	SCIT	IVO		•			PSI	CON	иот	RIZ				
		Es puntual en todos sus actos	Es solidario/a	Respeta a sus compañeros	Se autoestima	Respeta las opiniones ajenas	Comparte su conocimiento	es honrrado/a	Dialoga con sus padres	Dialoga con el profesor	es honesto	Domina la a.	Domina la i	Domina la U	Domina el numero y numeral 1	Domina el numero y numeral 2	domina el numero y numeral 3	Dif. Delgado grueso, largo corto	Dif. El tiempo ayer, hoy, mañana	Crea canciones, adivinanza	Organiza conjuntos	Practica normas de aprestamient	Agrupa semillas et.	Construye maquetas	Utiliza aguja de bordar	Cultiva una planta	Cria animales		FECHA INICIAL	FECHA TERMINAL
N°		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	<b>2</b> 9	30	Α	FE(	FE(
	NOMINA DE ESTUDIANTES																													



La aplicación de esta ficha de evaluación por los docentes de este centro educativo a cada alumno ha mejorado el nivel de rendimiento escolar.

### Criterio personal

La planificación de acuerdo a las fases del sistema de conocimiento es una forma más aplicable por que la práctica se desenvuelve a las etapas de crecimiento niño planteando actividades de su instinto personal y accediendo a otros seres sociales con la aplicación, creación, socialización y evaluación y muchas de veces se puede realizar en forma práctica utilizando el conocimiento ancestral.

### 1.4. La importancia de la aplicación de las innovaciones educativas.

La importancia de la aplicación de las innovaciones pedagógicas es que los estudiantes vayan dominando cada una de las unidades de aprendizajes conforme su desarrollo y a las necesidades de acuerdo al ritmo de aprendizaje, independientemente del número de año de estudio establecido en el sistema educativo

**Criterio personal:** Como Docente comunitario también hay que seguir documentando las experiencias ancestrales de nuestros ancianos como; prácticas de alimentación, costumbres, ceremonias rituales, casería, cambios climáticos y la pesca.



## 2. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

#### 2.1 ENCUESTA A DOCENTES

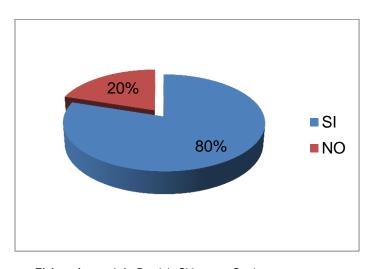
## 1.- ¿Usted. Esta de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingües?

Cuadro Nº 1

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico N° 1



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

### Análisis e Interpretación

De los 10 docentes encuestados, afirman que 8 están de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe, lo que equivale al 80%, mientras que los 2 restantes



manifiestan lo contrario , lo que equivale al 20%; estos criterios afirman que la mayor parte de los docentes están de acuerdo con el proceso que lleva la Educación Bilingüe.

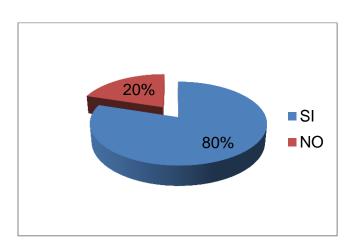
# 2.- Cree que usted está capacitado para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo?

Cuadro N° 2

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico N° 2





De los 10 docentes encuestados, afirman que 8 están capacitado para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo, lo que equivale al 80%, mientras que los 2 restantes manifiestan lo contrario, lo que equivale al 20%; estos criterios afirman que la mayor parte de los docentes están capacitado para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo.

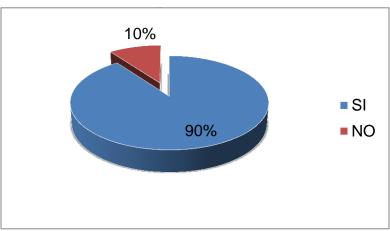
# 3.- ¿Ud. Ha visto que en el Centro Educativo están aplicando innovaciones educativas?

Cuadro N° 3

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	9	90%
NO	1	10%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 3





De los 10 docentes encuestados, afirman que 9 están aplicando las innovaciones educativas, lo que equivale al 90%, mientras que el último restantes manifiestan lo contrario, lo que equivale al 10%; estos afirman que la mayor parte de los docentes están aplicando las innovaciones educativas.

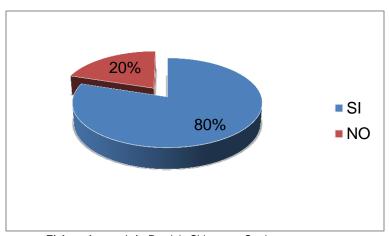
# 4.- ¿Ha visto algún cambio en los Centros Educativos?

Cuadro Nº 4

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 4





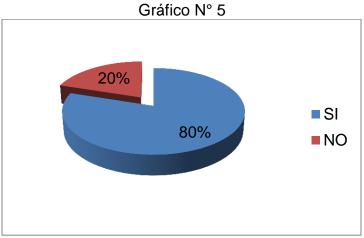
De los 10 docentes encuestados, afirman que 8 han visto algún cambio en los Centros Educativo, lo que equivale al 80%, mientras que los 2 restantes manifiestan lo contrario, lo que equivale al 20%; estos afirman que la mayor parte de los docentes han visto algún cambio en el Centro Educativo.

# 5.- ¿Ud. Ha visto algún cambio en los estudiante?

Cuadro N° 5

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda





De los 10 docentes encuestados, afirman que 8 han visto algún cambio en los estudiantes, lo que equivale al 80%, mientras que los 2 restantes manifiestan que no, lo que equivale al 20%; estos criterios afirman que la mayor parte de los docentes ha visto algún cambio en los estudiantes.

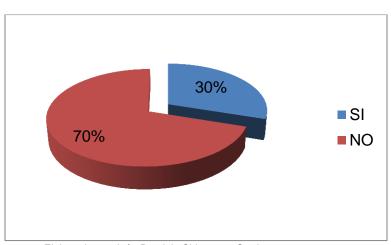
# 6.- ¿Cree usted que es necesario hacer formar a los estudiantes todos los días?

Cuadro Nº 6

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	3	30%
NO	7	70%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 6





De los 10 docentes encuestados, 3 afirman que creen que es necesario hacer formar a los estudiantes todos los días, lo que equivale al 30%, mientras que 7 manifiestan que no, equivalente al 70%; estos indican que la menoría de docentes no creen que es necesario hacer formar a los estudiantes todos los días.

# 7.- ¿Cree que las autoridades de la Educación Bilingüe les apoya en garantizar sus derechos?

Cuadro N° 7

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	7	70%
NO	3	30%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico N° 7



De los 10 docentes encuestados, 7 afirman que creen que las autoridades de la Educación Bilingüe les apoya en garantizar sus derechos, equivalente al 70%, mientras que los 3 manifiestan que no, equivalente al 30%; esto nos indica que la mayor parte de los docentes creen que las autoridades de la Educación Bilingüe les apoya en garantizar sus derechos.

### 8.- ¿Cree que debe haber cambios en la Educación Bilingüe?

Cuadro Nº 8

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	10	100%
NO	0	0%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda





De los 10 docentes encuestados, afirman que creen que debe haber cambios en la Educación Bilingüe, lo que equivale al 100%.

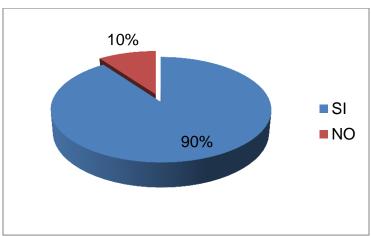
# 9.- ¿Ud. Aplica las innovaciones educativas en el CECIB?

Cuadro N° 9

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	9	90%
NO	1	10%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 9



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:



De los 10 docentes encuestados, 9 afirman que aplican las innovaciones educativas en el CECIB, lo que equivale al 90%, mientras que uno manifiesta que no, lo que equivale al 10%; estos criterios afirman que la mayoría de docentes aplican las innovaciones educativas en el CECIB.

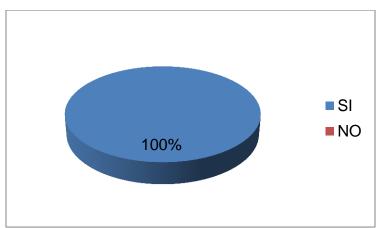
# 10.- ¿Participan los padres de familia en las actividades educativas que programan las autoridades del plantel?

Cuadro Nº 10

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	10	100%
NO	0	0%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 10





De los 10 docentes encuestados, afirman que los padres de familia participan en las actividades que programan las autoridades del plantel, lo que equivale al 100%.



## 2.2 ENCUESTA A PADRES DE FAMILIA

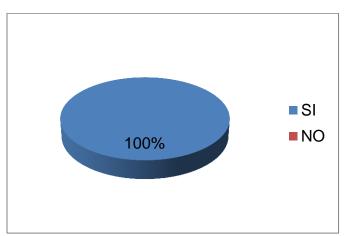
# 1.- ¿Ud. Está de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe?

Cuadro N° 11

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	10	100%
NO	0	0%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 11



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, todos afirman que están de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe, lo que equivale al 100%.



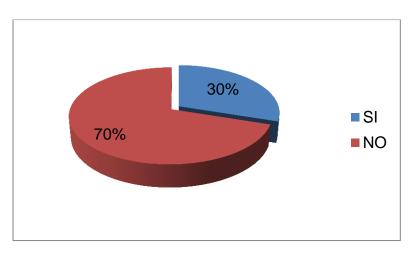
# 2.- ¿Cree que los profesores están capacitados para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo?

Cuadro Nº 12

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	3	30%
NO	7	70%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 12



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

### Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, 3 afirman que están capacitado para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo, lo que equivale al 30%, mientras que los 7 restantes manifiestan lo contrario, lo que equivale al 20%;



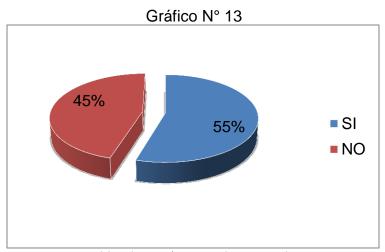
estos criterios afirman que la minoría de los padres de familia no están capacitado para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo.

# 3.- ¿Ud. Ha visto que en el Centro Educativo están aplicando innovaciones educativas?

Cuadro N° 13

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	55	55%
NO	45	70%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, 6 afirman que están aplicando las innovaciones educativas, equivalente al 55%, mientras que 5 dicen que no, esto indica que la mayor parte de están aplicando las innovaciones educativas.



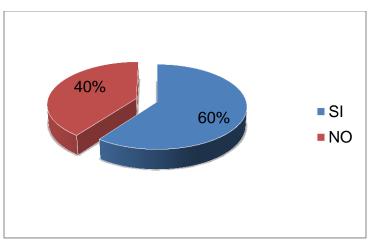
### 4.- ¿Ha visto algún cambio en los Centros Educativos?

Cuadro Nº 14

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 14



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

### Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, 6 afirman que han visto algún cambio en el Centro Educativo, lo que equivale al 60%, mientras que 4 manifiestan que no, lo que equivale al 40%; estos criterios afirman que la mayor parte de padres de familia han visto algún cambio en el Centro Educativo.



## 5.- ¿Ud. Ha visto algún cambio en los hijos?

Cuadro N° 15

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	7	70%
NO	3	30%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico N° 15

30%

NO

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

### Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, 7 afirman que han visto algún cambio en sus hijos, equivalente al 70%, mientras que 3 manifiestan que no, equivalente al 30%; esto afirman que la mayor parte de padres de familia han visto algún cambio en los estudiantes.

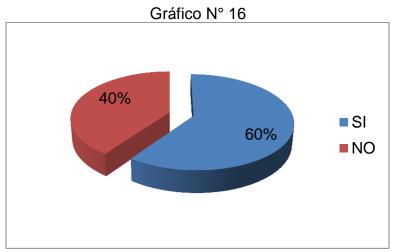


## 6.- ¿Cree que es bueno que los niños se formen todos los días?

Cuadro N° 16

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

### Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, 6 afirman que creen que es bueno que se formen los niños todos los días, equivalente al 60%, mientras que 4 manifiestan que no, equivalente al 40%; esto indica que la mayoría de padres de familia creen que es bueno que se formen los niños todos los días.

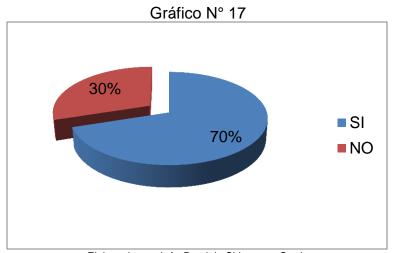


# 7.- ¿Cree que las autoridades de la Educación Bilingüe apoyan a los maestros?

Cuadro Nº 17

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	7	70%
NO	3	30%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

### Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familias encuestados, 7 afirman que creen que las autoridades de la Educación Bilingüe apoyan a los maestros, lo que equivale al 70%, mientras que los 3 manifiestan lo contrario, que equivale al 30%; esto indica que la mayor parte de padres de familia creen que las autoridades de la Educación Bilingüe les apoyan a los maestros.



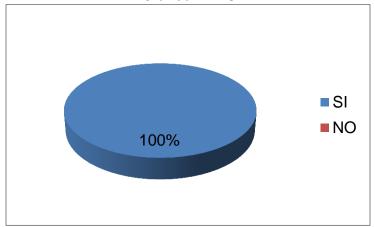
# 8.- ¿Cree que debe haber cambios en la Educación Bilingüe?

Cuadro N° 18

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	10	100%
NO	0	0%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 18



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, todos afirman que creen que debe haber cambios en la Educación Bilingüe, que equivale al 100%.

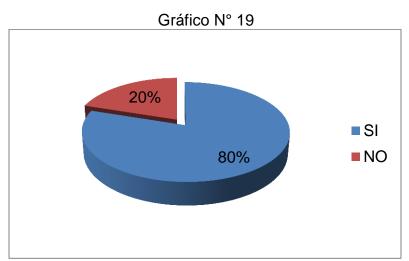


# 9.- ¿Ud. Apoya a los profesores para que apliquen las innovaciones educativas en el Centro Educativo?

Cuadro Nº 19

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, 8 afirman que apoyan para que apliquen las innovaciones educativas en el CECIB, lo que equivale al 80%, mientras que 2 manifiestan lo contrario, lo que equivale al 20%; estos criterios



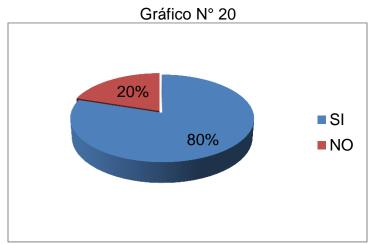
afirman que la mayoría de padres de familia apoyan a los docentes para que apliquen las innovaciones educativas en el CECIB.

### 10.- ¿Participa usted en los eventos programado por los docentes?

Cuadro N° 20

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



#### Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

#### Análisis e Interpretación:

De los 10 padres de familia encuestados, 8 afirman que participan en las actividades que programan los docentes, equivalente al 80%, mientras que 2 manifiestan que no, lo que equivale al 20 %; todo esto nos hace observar que la mayor parte de padres de familia participan en los eventos programados por los docentes.



# 2.3 ENCUESTA A ESTUDIANTES.

# 1.- ¿Ud. Está de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe?

Cuadro N° 21

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	28	93%
NO	2	7%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico N° 21

7%

93%

NO

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

#### Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, afirman que 28 están de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe, lo que equivale al 93%, mientras que 2 manifiestan que no, equivalente al 7%; se puede observar que la mayor parte de estudiantes están de acuerdo con los procesos de la Educación Bilingüe.

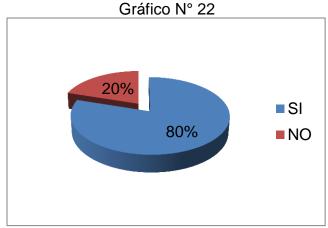


# 2.- ¿Cree que los profesores están capacitados para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo?

Cuadro N° 22

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	24	80%
NO	6	2%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

#### Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, 24 afirman que están los maestros capacitados para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo, equivalente al 80%, mientras que los 6 manifiestan que no, lo que equivale al 20%; estos afirman que la mayor parte de los maestros están capacitados para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo.



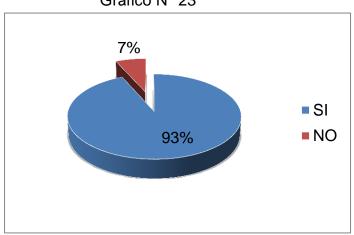
# 3.- ¿Ud. Ha visto que en el Centro Educativo están aplicando innovaciones educativas?

Cuadro N° 23

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	28	93%
NO	2	7%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico N° 23



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

#### Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, 28 afirman que han visto que están aplicando las innovaciones educativas en el centros educativo, lo que equivale al 93%, mientras que 2 manifiestan lo contrario, equivalente al 7%; estos afirman que la mayor parte de estudiantes han visto que están aplicando las innovaciones educativas en el Centro Educativo.



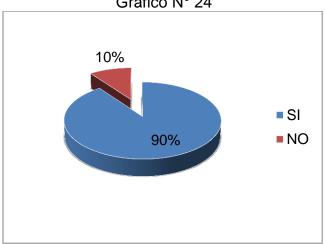
# 4.- ¿Ha visto algún cambio en los Centros Educativos?

Cuadro N° 24

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	27	90%
NO	3	10%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 24



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

#### Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, 27 afirman que han visto algún cambio en el Centros Educativo, lo que equivale al 90%, mientras que 3 manifiestan lo contrario, que equivale al 10%; estos afirman que la mayor parte de estudiantes ha visto algún cambio en los Centro Educativo.



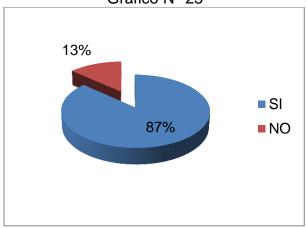
# 5.- ¿Ud. Ha visto algún cambio en los profesores?

Cuadro N° 25

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	26	87%
NO	4	13%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 25



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, 26 afirman que han visto algún cambio en los profesores, lo que equivale al 87%, mientras 4 manifiestan lo contrario, que equivale al 13%; estos criterios afirman que la mayor parte de docentes ha visto algún cambio en los profesores.

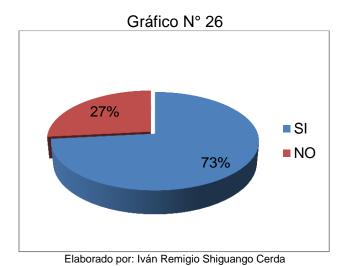


# 6.- ¿Usted está de acuerdo que los profesores le hagan forma todos los días?

Cuadro N° 26

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	22	73%
NO	8	27%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



#### Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, 22 afirman que están de acuerdo que los profesores les hagan formar todos los días, que equivale al 73%, mientras que 8 manifiestan lo contrario, equivalente al 27%; estos criterios afirman que la mayoría de los estudiantes están de acuerdo que los profesores les hagan formar todo los días.



# 7.- ¿Cree que las autoridades de la Educación Bilingüe apoyan a los maestros?

Cuadro N° 27

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	29	97%
NO	1	3%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico N° 27

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 10 estudiantes encuestados, 29 afirman que creen que las autoridades de la Educación Bilingüe les apoyan a los maestros, equivalente al 97%, mientras que uno manifiesta lo contrario, que equivale al 3%; esto indica que la mayor parte de estudiantes creen que las autoridades de la Educación Bilingüe les apoyan a los maestros.



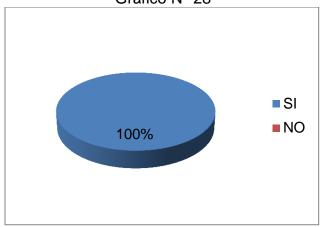
# 8.- ¿Cree que debe haber cambios en la Educación?

Cuadro N° 28

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	30	100%
NO	0	0%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

Gráfico Nº 28



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, todos afirman que debe haber cambios en la Educación Bilingüe, que equivale al 100% que están de acuerdo que exista cambios.

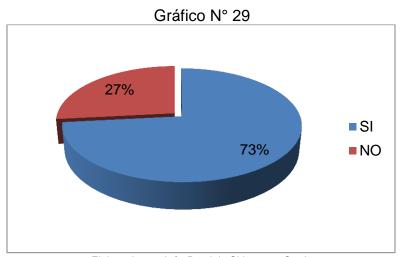


# 9.- ¿Ud. Apoya a los profesores para que apliquen las innovaciones educativas en el Centro Educativo?

Cuadro N° 29

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	22	73%
NO	8	27%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

#### Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, 22 afirman que apoyan para que apliquen las innovaciones educativas en el CECIB, que equivale al 73%, mientras que 8 manifiestan que no , equivalente al 27%; esto indica que la mayoría de estudiantes apoyan a los docentes para que apliquen las innovaciones educativas en el CECIB.

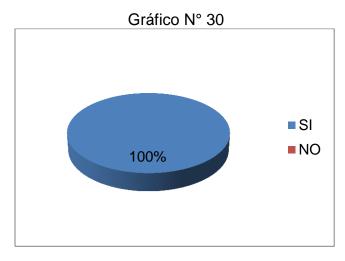


# 10.- ¿Participan los padres de familia en las actividades educativas que programan los docentes?

Cuadro N° 30

ALTERNATIVAS	FRECUENCIAS	PORCENTAJE
SI	30	100%
NO	0	0%
TOTAL	30	100%

Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda



Elaborado por: Iván Remigio Shiguango Cerda

# Análisis e Interpretación:

De los 30 estudiantes encuestados, todos afirman que los padres de familia participan en las actividades que programan los docentes, lo que equivale al 100%.



#### 3. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 3.1 CONCLUSIONES:

- Se ha culminado realizar este trabajo de investigación gracias al buen aporte de los participantes, para darme su información.
- Se ha detectado que los docentes de este Centro Educativo comunitario no aplican en su mayoría la propuesta sobre la Aplicación de las innovaciones Educativas del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en CECIB "Rumipamba" de la provincia de Sucumbíos.
- Los profesores de la Unidad Educativa no han socializado a los padres de familia por tal razón ellos han manifestado que desconocen en su mayoría como aplican las Aplicación de las innovaciones Educativas en las aulas los docentes de este CECIB.
- Los maestros de la Unidad Educativa se rigen más a la reforma curricular antes que lo que dice nuestro Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en CECIB "Rumipamba" nos pide trabajar integrando a los actores y tomar en cuenta las propias costumbres y lengua.



#### 3.2 RECOMENDACIONES:

- Se recomienda a los docentes de la Unidad Educativa que se apropien de nuestro Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en el CECIB "Rumipamba" e instrumentos curriculares que esta propuesto por la DIREIBA.
- Que la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe se preocupe de socializar a todo el magisterio de la provincia sobre la Aplicación de las innovaciones Educativas del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en el CECIB "Rumipamba" de la provincia de Sucumbíos.
- Que los profesores panifiquen con los cuatro sistema del conocimiento y mas no utilizando texto tradicionales.
- Se recomienda a los padres de familia que se preocupe pedir la socialización del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en CECIB "Rumipamba" para que así apoyen con más responsabilidad a los docentes



# 4. BIBLIOGRAFÍA.

- AMEIBA
- IZQUIERDO, Arellano Enrique, didáctica y aprendizaje grupal. Loja Ecuador, 1997.
- MEC, DINEIB, apliquemos el MOSEIB No 3, 1998.
- MOSEIB
- Salud.gob.mx/dirgss/doctosFuentes/técnicas didácticas.
- Separatas, Problemas de Aprendizaje.
- TAPUY, Gilberto, Complicación de Psicología del Aprendizaje, 1999.
- TAPUY, Gilberto, complicación de Psicología general, 1997.
- Vargas Mendoza, J.E (2006) Desarrollo Cognitivo de Jean Piaget.
- México, Asociación Oaxaqueña de Psicología A.C
- YÁNEZ, Fernando, Fundamentos Psicológicos, 1998.
- Victoria Cardona, Romeu Educadora Familiar 16/10/2013.
- www.w-cristians.net







# UNIVERSIDAD SE CUENCA

# FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIA DE LA EDUCACIÓN DEPARTAMENTO DE ESTUDIO INTERCULTURALES

#### **ENCUESTA A PADRES DE FAMILIA**

INDICACIONES: Estimado señor padre de familia sírvase colaborar con la siguiente encuesta sobre el tema "Aplicaciones de las Innovaciones educativas del modelo de educación intercultural bilingüe de la amazonia en el CECIB RUMIPAMBA

N°	CUESTIONARIO	ALTERNATIVAS	
		SI	NO
01	¿Ud. Está de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe?		
02	¿Cree que los profesores están capacitados para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo?		
03	¿Ud. Ha visto que en el Centro Educativo están aplicando innovaciones educativas?		
04	¿Ha visto algún cambio en el Centro Educativo?		
05	¿Ha visto algún cambio en sus hijos?		
06	¿Cree que es bueno que los niños formen todo los días?		
07	¿Cree que las autoridades de la Educación Bilingüe apoyan a los maestros?		
08	¿Cree que debe haber cambios en la Educación?		
09	¿Ud. Apoya a los profesores para que apliquen las innovaciones educativas en el Centro Educativo?		
10	¿Participa usted en los eventos programados por los docentes?		

f
ENCUESTADO/A



# UNIVERSIDAD SE CUENCA

# FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIA DE LA EDUCACIÓN DEPARTAMENTO DE ESTUDIO INTERCULTURALES

INDICACIONES: Estimado estudiante sírvase colaborar con la siguiente encuesta sobre el tema "Aplicaciones de las Innovaciones educativas del modelo de educación intercultural bilingüe de la amazonia en el CECIB RUMIPAMBA

N°	CUESTIONARIO	ALTERNATIVAS	
		SI	NO
01	¿Ud. Está de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe?		
02	¿Cree que los profesores están capacitados para aplicar las		
	innovaciones educativas en el Centro Educativo?		
03	¿Ud. Ha visto que en el Centro Educativo están aplicando		
	innovaciones educativas?		
04	¿Ha visto algún cambio en el Centro Educativo?		
05	¿Ha visto algún cambio en los profesores?		
06	¿Usted está de acuerdo que los profesores les hagan formar		
	todos los días?		
07	¿Cree que las autoridades de la Educación Bilingüe apoyan a los		
	maestros?		
08	¿Cree que debe haber cambios en la Educación?		
09	¿Ud. Apoya a los profesores para que apliquen las innovaciones		
	educativas en el Centro Educativo?		
10	¿Participan los padres de familia en las actividades educativas		
	que programan los docentes?		

f
ENCUESTADO/A



# UNIVERSIDAD SE CUENCA

# FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIA DE LA EDUCACIÓN DEPARTAMENTO DE ESTUDIO INTERCULTURALES

INDICACIONES: Estimado Docentes sírvase colaborar con la siguiente encuesta sobre el tema "Aplicaciones de las Innovaciones educativas del modelo de educación intercultural bilingüe de la amazonia en el CECIB RUMIPAMBA

N°	CUESTIONARIO		ALTERNATIVAS	
		SI	NO	
01	¿Ud. Está de acuerdo con el proceso de la Educación Bilingüe?			
02	¿Cree que usted está capacitado para aplicar las innovaciones educativas en el Centro Educativo?			
03	¿Ud. Ha visto que en el Centro Educativo están aplicando innovaciones educativas?			
04	¿Ha visto algún cambio en el Centro Educativo?			
05	¿Ha visto algún cambio en los estudiantes?			
06	¿Cree usted que es necesario hacer formar a los estudiantes todos los días?			
07	¿Cree que las autoridades de la Educación Bilingüe les apoyan en garantizar sus derechos?			
08	¿Cree que debe haber cambios en la Educación Bilingüe?			
09	¿Ud. Aplica las innovaciones educativas en el cecib?			
10	¿Participan los padres de familia en las actividades educativas que programan las autoridades del plantel?			

f
ENCUESTADO/A



# **Fotografías**

Foto 1

# **FORMACIÓN EN ILERAS**



Foto 2

**USO DEL UNIFORME EN FECHAS CIVICAS** 





#### Foto 3 ALUMNOS UBICADOS EN CEMI CÍRCULO



Foto 4 USO DEL TRAJE TIPICO





Foto 5 INGRESO DE LOS ALUMNOS DE FORMA ORDENADA





# Foto 6

# **COMPAÑEROS DE AULA**



# LABORATORIO DE CÓMPUTO

# Foto 7





Foto 8

#### **APLICANDO LAS INNOVACIONES EDUCATIVAS**



Fotos 9

#### **ATENTOS EN HORA CLASE**



Foto 10

**PRIMERA AULA DEL CECIB** 





# **OFICINA ADMINISTRATIVA**







Foto 12

#### **AREA RECREATIVA**



Foto 13

# **APLICANDO SUS CONOCIMIENTOS**





# Foto 14 ALUMNOS FRENTE A LA OFICINA ADMINISTRATIVA



Foto 16 CANCHA CUBIERTA





# Foto 17

# **DOCENTES DEL CECIB**

